

《纪伯伦散文诗全集》

图书基本信息

书名：《纪伯伦散文诗全集》

13位ISBN编号：9787533906825

10位ISBN编号：7533906829

出版时间：1993-07

出版社：浙江文艺出版社

作者：纪伯伦

页数：478

译者：伊宏

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com

《纪伯伦散文诗全集》

内容概要

纪伯伦，黎巴嫩著名作家，一位少有的、既属于阿拉伯民族，又属于世界的文化名人。他同时受到阿拉伯文化和《圣经》的熏染，因此，他的散文诗优美、深刻，文化的宗教的气息浓重。

作家将自己的感情、思想、梦幻全部融入，幻画出诸如诗人、哲人、先知、耶稣、流浪者等形象。他充满想象地描绘人生、描绘自然、描绘人们所崇仰的先知、耶稣。借以传达自己的人生哲学，使作品自始至终都充满着彩笔点染的逻辑思维，给人以智慧，以启迪。

于是，我们仿佛一直待在先知园中聆听，而纪伯伦则用他那魔指在弹拨着我们的心弦。

作者简介

纪伯伦（1883～1931），黎巴嫩诗人、散文作家、画家。生于黎巴嫩北部山乡卜舍里。12岁时随母去美国波士顿。两年后回到祖国，进贝鲁特“希克玛（睿智）”学校学习阿拉伯文、法文和绘画。学习期间，曾创办《真理》杂志，态度激进。1908年发表小说《叛逆的灵魂》，激怒当局，作品遭到查禁焚毁，本人被逐，再次前往美国。后去法国，在巴黎艺术学院学习绘画和雕塑，曾得到艺术大师罗丹的奖掖。1911年重返波士顿，次年迁往纽约长住，从事文学艺术创作活动，直至逝世。

纪伯伦青年时代以创作小说为主，定居美国后逐渐转为以写散文诗为主。他的小说几乎都用阿拉伯文写成，有短篇小说集《草原新娘》（1905）、《叛逆的灵魂》和长篇小说《折断的翅膀》（1911）等。《折断的翅膀》写东方妇女的悲惨命运和她们与命运的苦斗，谴责贪婪、欺诈和屈从，歌颂自尊、意志和力量。他的小说以主人公充满哲学意味的独白、对话和叙述，特别是被压迫被损害者充满激情的倾诉取胜。他用阿拉伯文发表的作品还有散文《音乐短章》（1905），散文诗集《泪与笑》（1913）、《暴风雨》（1920），诗集《行列圣歌》（1918），以及《珍闻与趣谈》（1923）、《与灵魂私语》（1927）等。他用英文写的第一部作品是散文集《疯人》（1918）。此后陆续发表散文诗集《先驱者》（1920）、《先知》（1923）、《沙与沫》（1926）、《人之子耶稣》（1928）、《先知园》（1931）、《流浪者》等，以及诗剧《大地诸神》、《拉撒路和他的情人》等。《先知》被认为是他的代表作，作者以智者临别赠言的方式，论述爱与美、生与死、婚姻与家庭、劳作与安乐、法律与自由、理智与热情、善恶与宗教等一系列人生和社会问题，充满比喻和哲理，具有东方色彩。纪伯伦并自绘充满浪漫情调和深刻寓意的插图。

纪伯伦认为诗人的职责是唱出“母亲心里的歌”。他的作品多以“爱”和“美”为主题，通过大胆的想象和象征的手法，表达深沉的感情和高远的理想。他的思想受尼采哲学影响较大。他的作品常常流露出愤世嫉俗的态度或表现某种神秘的力量。他是阿拉伯近代文学史上第一个使用散文诗体的作家，并组织领导过阿拉伯著名的海外文学团体“笔会”，为发展阿拉伯新文学做出过重大贡献。他的作品已译成世界多种文字，受到各国读者的欢迎。他的作品最先介绍到中国来的是《先知》（冰心译，1931）。从1950年代起，他的其他作品也逐渐为中国读者所了解。

纪伯伦简介

黎巴嫩文坛骄子纪伯伦（1883—1931），作为哲理诗人和杰出画家，和泰戈尔一样是近代东方文学走向世界的先驱。同时，他又是阿拉伯现代小说和艺术散文的主要奠基人，20世纪阿拉伯新文学道路的开拓者之一。上世纪20年代初，以纪伯伦为中坚和代表形成的阿拉伯第一个文学流派“叙美派”（即“阿拉伯侨民文学”）曾闻名全球。

在短暂而辉煌的生命之旅中，纪伯伦饱经颠沛流离、痛失亲人、爱情波折、债务缠身与疾病煎熬之苦。他出生在黎巴嫩北部山区的一个农家。故乡的奇兀群山与秀美风光赋与他艺术的灵感。12岁时，因不堪忍受奥斯曼帝国的残暴统治，他随母亲去美国，在波士顿唐人街过着清贫的生活。1898年，15岁的纪伯伦只身返回祖国学习民族历史文化，了解阿拉伯社会。1902年返美后仅一年多的时间，病魔先后夺去了他母亲等三位亲人。他以写文卖画为生，与为人剪裁缝衣的妹妹一起挣扎在金元帝国的底层。1908年，他有幸得到友人的资助赴巴黎学画，并得到罗丹等艺术大师的亲授与指点。1911年他再次返美后长期客居纽约，从事文学与绘画创作，并领导阿拉伯侨民文化潮流。当他感到死神将临，决心让自己的生命之火燃烧得更加光耀，遂不顾病痛，终日伏案，直到48岁英年早逝。

纪伯伦是位热爱祖国、热爱全人类的艺术家。在生命的最后岁月，他写下了传遍阿拉伯世界的诗篇《朦胧中的祖国》，他讴歌毕生苦恋的祖国：“您在我们的灵魂中——是火，是光；您在我的胸膛里——是我悸动的。”爱与美是纪伯伦作品的主旋律。他曾说：“整个地球都是我的祖国，全部人类都是我的乡亲。”他反对愚昧和陈腐，他热爱自由，崇尚正义，敢于向暴虐的权力、虚伪的圣徒宣战；他不怕被骂作“疯人”，呼吁埋葬一切不随时代前进的“僵尸”；他反对无病呻吟，夸夸其谈；主张以“血”写出人民的心声。

文学与绘画是纪伯伦艺术生命的双翼。纪伯伦的前期创作以小说为主，后期创作则以散文诗为主。此外还有诗歌、诗剧、文学评论、书信等。《先知》是纪伯伦步入世界文坛的顶峰之作，曾被译成二十多种文字在世界各地出版。

纪伯伦的画风和诗风一样，都受英国诗人威廉·布莱克（1757—1827）的影响，所以，文坛称他为“20世纪的布莱克”。1908年—1910在巴黎艺术学院学习绘画艺术期间，罗丹曾肯定而自信地评价纪

《纪伯伦散文诗全集》

伯伦：“这个阿拉伯青年将成为伟大的艺术家。”纪伯伦的绘画具有浓重的浪漫主义和象征主义色彩，在纪念馆收藏。

在东方文学史上，纪伯伦的艺术风格独树一帜。他的作品既有理性思考的严肃与冷峻，又有咏叹调式的浪漫与抒情。他善于在平易中发掘隽永，在美妙的比喻中启示深刻的哲理。另一方面，纪伯伦风格还见诸于他极有个性的语言。他是一个能用阿拉伯文和英文写作的双语作家，而且每种语言都运用得清丽流畅，其作品的语言风格征服了一代又一代的东西方读者。美国人曾称誉纪伯伦“像从东方吹来横扫西方的风暴”，而他带有强烈东方意识的作品被视为“东方赠给西方的最好礼物”。

早在1923年，纪伯伦的五篇散文诗就先由茅盾先生介绍到中国。1931冰心先生翻译了《先知》，为中国读者进一步了解纪伯伦开阔了文学的窗扉。近十多年来，我国又陆续出版了一些纪伯伦作品。这位黎巴嫩文坛骄子在中国有越来越多的知音。

《纪伯伦散文诗全集》

书籍目录

先知 / 先和园 / 沙与沫 / 疯人 / 先驱者 / 流浪者 / 大地之神 / 珍趣篇 / 泪与笑 / 暴风集 / 人子耶稣 / 情与思 / 音乐短章 / 佚文集

精彩短评

- 1、很美。
- 2、睡前读物
- 3、那些灼目的光芒。
- 4、大学时通读的版本
- 5、中英文对照,发现翻译真的有点烂~~
果然诗歌是翻译中丢失的东西~
- 6、还是满美丽的。虽然当时欣赏的重点全都跑到奇怪的地方去了==
- 7、美！美！美！
- 8、特别洗脑的一本书！！！！！！
- 9、有很大的宗教色彩淡却不乏哲理
- 10、以前读过《泪与笑》等
- 11、大学二年级读的，以前还没有读新诗的习惯，随手翻开的一首就抓住了我的心，就是那首“先知孩子”：你们的孩子，都不是你们的孩子，乃是生命为自己所渴望的儿女...
- 12、其实不是散文，也不是诗.....
- 13、非常非常喜欢！
- 14、你可以给他爱，但是你不能给他思想。 各种发人深省，真的是先知。
- 15、很好
- 16、这种书，译员很重要
- 17、纪伯伦一定是天才流派。终于把剩下的大半本读完。“我是个陌生者。在这陌生中有一种残酷的孤独和痛苦的寥寂。但是这陌生使我永远思考着一种我不了解的神奇国度，使我的梦充满我从未看到过的一片遥远的土地的幻象。”
- 18、一个看透了世界的哲人，默默的将思考流于笔端。将他的灵魂融入了文字。在另一个世界悄然的看着谁能摘取这个苹果。
- 19、是伊宏翻译，我喜欢。还有冰心哦~~
- 20、转让 见豆列 <http://book.douban.com/doulist/1227842/>
- 21、喜欢其中的《沙与沫》

1、哈利勒·纪伯伦(Kahlil Gibran 1883-1931)黎巴嫩著名诗人、作家兼画家，被认为是20世纪与泰戈尔比肩的东方文学大师、二十世纪全世界最杰出的诗人，在西方被誉为“二十世纪的威廉·布莱克”。他那从灵魂深处传来的生命之歌，富有神秘天启预言式的语句，宛如天籁之音，传达出人生的真理，成为融合东西方心灵精髓、超越时空的永恒箴言，为心灵迷失于尘世的人们起着洗涤灵魂的作用。纪伯伦足以堪称人类精神修养大师，他的文字历久弥新，传遍了全世界，超越了时空与国界的限制，他的散文诗，大半个世纪以来，驰誉东西方世界，征服了一代又一代的东西方读者。诗人说，它是诗化的哲学；哲人说，它是充满哲理的诗。纪伯伦的经典代表作《先知》自1923年出版至今，被喻为代表真理的小圣经，一经出版就轰动了全世界，译文多达五十几种语言，发行量超过七百万册，欧美评论家将它与泰戈尔的《吉檀迦利》相提并论，称之为“东方最美妙的声音”。《先知》是他“从少年时即开始酝酿，早已成为身体的一部分”的“伟大成就”。纪伯伦在初稿执笔《先知》时，才仅仅十八岁；而这部书在纪伯伦去世翌年，才得以和世人见面。纪伯伦视《先知》为其一生最大的成就，称之为“我的第二次诞生，第一次洗礼”。他曾经说过：“它仿佛是我身体的一部分……因为我想要确定，非常地确定，书中的每一个文字都必须是我的最佳贡献。”在《先知》一书中，纪伯伦以生活中每人所接触的层次当主题，以先知的口吻、超越现实世界的视野、简洁的问答型式，来谈及感情、婚姻、子女、事业、时间等一系列人生和社会的重要问题，哲理极为深奥，使我们不得不细嚼深思，从他那睿智的人生哲理中得到顿悟！其深邃广博几乎已达到人类精神修养所能及的最高境界。作为世界文坛一颗不朽的巨星，美国人曾称誉纪伯伦“是东方刮起的第一次风暴，席卷了西方，给我们西海岸带来了鲜花”，并被誉为“东方赠送给西方的最好礼物”。《芝加哥邮报》评论说：“如果一个男人或者女人读了他，不能安静地接受一位伟人的哲学，那么，这个男人或者女人，就生命和真理而言，确已死亡”；“这一本奇妙的著作，哲学家认为它是哲学，诗人称是诗，青年则说：‘这里有一切蕴含在我心中的东西。’老年人说：‘我曾不断追寻，但却不知追寻为何？但在我垂暮之年，我在这本书中找到我的宝藏。’”1983年纪伯伦被联合国教科文组织列为七位“具有世界意义”的人物之一。他生前虽未得到文学大奖，然而身后世人给予他和他的作品评价之高却是许多大家可望而不可及的。几年前我国由《中华读书报》评选的20世纪百部文学经典中，《先知》也入选其中。《先知》在中国最早的中文版是冰心译的，冰心曾说：“一般说来，年轻时都会喜欢泰戈尔，而年纪大了，有了一段阅历之后，就会转向纪伯伦。”

章节试读

1、《纪伯伦散文诗全集》的笔记-挫折

挫折，我的挫折！
我的孤独与冷漠！
在我，
你们比千百次
成功的喜悦更珍贵。
在我心中，
你们以世间一切辉煌的
胜利更甜美。

挫折，我的挫折！
我的自知与轻蔑！
通过你们我才知道
自己仍然年轻，
脚步仍然轻捷。
也并未为渐渐凋萎的
月桂树所困扰；
在你们中我寻得孤独，
并品味到了被遗弃与
被轻视的快乐。

挫折，我的挫折！
我的得剑与坚盾！
从你的眼波中我读到：
被加冕即是被囚禁，
被理解即是被降至平庸，
被人理解即是被变为圆熟，
正如瓜熟蒂落，为人吞食。

挫折，我的挫折！
我无畏的同伴！
你将聆听到我的歌唱，
我的哭喊与我的沉默，
唯有你能对我讲述
翅膀的翱翔，
海涛的澎湃，
及在夜空中
燃烧发光的山峦，
只有你才能攀行于
我险峻崎岖的心灵。

挫折，我的挫折！
我不朽的勇气！
我们将暴风雨同声大笑，
我们将一起埋葬身内的死亡，
我们将怀着同样的欲望

站立于阳光之下，
我们将时危险的。

2、《纪伯伦散文诗全集》的笔记-同胞们 ---纪伯伦

同胞们，你们想要我做什么？

你们想要我为你们建造用空洞诺言堆砌、用花言巧语装饰和用美梦盖顶的宫阙、殿堂，还是要我捣毁骗子、懦夫所建之物，拆除伪君子、坏蛋矗立起的楼宇？

同胞们，你们究竟想要我做什么？

要我像鸽子一样咕咕鸣叫，以便使你们高兴，还是学雄狮怒吼，仅仅取悦于我自己？

我已经对你们唱过歌，而你们却没有手舞足蹈；我已在你面前哭号过，而你们也未曾流泪。莫非你们想要我同时吟唱、嚎啕？

你们的神魂饿得抽搐，而知识的面饼比山谷里的石头还多，你们为什么不吃？你们的心灵渴得发抖，而生命的甘泉像溪水一样，流淌在你们的住宅四周，你们为什么不喝？

海潮有涨有落，月有阴晴圆缺，时有春夏秋冬。而真理既不消退，也不变化，你们为什么试图丑化真理的面目？

我在寂静的夜里曾呼唤你们，以便让你们观赏圆月的壮美和星辰的威严，而你们却从卧榻上惊惧而起，手握宝剑长矛，高声大喊：“敌人在哪儿？让我与他拼杀！”天亮之前，敌人带着兵马来，我再喊你们，你们却没有起来，依然深深沉浸在幻梦里。

我对你们说：“同胞们，来吧，登上山顶，我要让你们看看世上的王国。”你们回答说：“我们的父辈祖辈生活在这谷地里，他们死在谷影下，埋在山洞中。我们怎好离开这里，到他们没去的地方去呢？”

我对你们说：“让我们到平原去，我要让你们看看金矿和地下宝藏。”你们回答道：“平原上潜伏着盗贼和劫匪。”

我对你们说：“来呀，我们一起到海边去，大海送来许多福利。”你们回答说：“浪涛喧嚣会使我们惊魂失魄，水深莫测会吞没我们的肉体。”

同胞们，我原本爱你们，而这种爱害了我，也没有给你们带来好处。如今，我厌恶你们了；这种厌恶是洪水，只会席卷枯枝，仅仅冲垮危房。

同胞们，我曾同情你们的软弱，而这种同情却使软弱者变多，使懒散人数大增，于生活毫无益处可言。如今，我看到你们的软弱，我打心灵深处厌恶、蔑视，禁不住周身颤抖。

我曾为你们的卑躬屈膝而哭泣，禁不住泪水潸然流淌，清澈如同水晶。但是，我的泪流并未洗刷掉你们那厚厚的泥垢，却冲走了我的眼膜；未能润湿你们的顽石般胸膛，反而溶化了我心中的焦虑。如今，我面对你们的病痛放声大笑，这笑声如同暴风雨到来之前的惊雷。

同胞们，你们想要我做什么？

你们想要我把你们带到平静的水池边，照一照你们的面容吗？那么请跟我来，看看你们的面孔是何其丑陋吧！

来吧，仔细观看一下吧！心里恐惧会令你们的头发变得灰白，熬夜会使你们的眼睛变得像黑窟窿，胆怯会把你们的面颊揉搓得像满是皱折的抹布，死神会把你们的嘴唇吻得像发黄的秋叶。

同胞们，你们对我有什么要求？你们对生活有什么要求？而生活已不再把你们当作它的儿女。

你们的灵魂在算命先生、巫师术士的手心里颤抖，你们的肉体在暴君、刽子手的犬齿间战栗，你们的国家在敌人和征服者的脚下打战，你们有何希望面对太阳而站？

你们的宝剑已在鞘中生锈，你们的长矛折断了头，你们的盾牌被埋在土里，你们怎能上战场杀敌？

你们的宗教是假装神圣，你们的今世是诡称冒充，你们的来世是烟云掠空。既然死亡是不幸者的安乐所在，你们为什么还要活着？

生命是一种意志，伴随着青春年少；生命是一种勤奋，紧紧与壮年相随；生命是一种智慧，总是跟从着老年。你们呢，同胞们，你们生来就已老朽无能，继而头脑变小，皮肤收缩，竟变成了一群在烂泥里滚爬、相互投石的顽童。

人类是一条水晶河，夹带着大山的秘密，奔腾歌唱着注入大海。你们呢，同胞们，你们却是臭沼泽地，那里蛆虫遍生，毒蛇横行。

心灵是一柄神圣炽燃的蓝色火炬，吞噬干柴，借风壮势，照亮神的面孔。而你们的心灵，同胞们，却是灰烬，又被暴风挥洒在山谷中。

同胞们，我厌恶你们，因为你们不喜欢尊荣、庄重。

我鄙视你们，因为你们不敬重你们自己的心灵。

我敌视你们，因为你们与神为敌，而你们自己全然不知，无动于衷!!!

3、《纪伯伦散文诗全集》的笔记-言语与夸夸其谈者

清晨，我醒来时，看到言语坐在我床旁边的报纸、杂志上，用狡猾、恶毒、虚伪的目光盯着我的脸。

我下了床，靠窗边坐下，想喝杯咖啡，驱赶眼里的困意，言语随我而来，站在我面前，手舞足蹈，狂呼乱叫。我伸手去拿咖啡杯，言语的手紧紧跟随，接着和我一道喝起咖啡。我拿纸烟，言语也拿；我放下，言语也放下。

我去工作，言语紧追着我，在我耳旁叽叽喳喳，在我周围嘀嘀咕咕，在我脑海里噼噼啪啪地响作一团。我想把它赶走，它却格格大笑，尔后又复叽喳、嘀咕、噼啪。

我上街去，看到言语站在每一家店铺门前，贴在每一家墙壁之上。我看到言语挂在沉默者的脸上，随着他们或动或静，而他们却察觉不出。

假如我与友人坐在一起，那么言语便是第三个人。假若我遇到了敌人，那么言语就会膨胀、伸延，然后分身，变成一支浩浩荡荡的大军。其首在大地东方，其尾在西海之滨。当我离家远走的时候，言语的回声一直响在我的腹中，搅得我胃口欠佳，不思饮食。

我来到法院、学院和学校，发现言语及其父兄让欺骗穿上外衣，让诡计蒙上头巾，给词语穿上鞋子。

我来到工厂、机关、办公室，看到言语站在它的母亲、姑姑、祖母中间，摆动着两片粗厚嘴唇之间的舌头，而她们却朝着它笑，同时也朝着我微笑。

我来到寺院、庙宇访问，发现言语高居宝座，头戴做工精细、款式美观的王冠。

晚上，我回到自己的房间，发现日间听到的那些言语像蛇一样倒垂房顶，像蝎子在洞中生殖繁衍。

言语居于天空云外，言语遍布地上地下。

言语栖宿苍穹云霄之上、大海波涛之间，言语布满森林、洞穴和大山之巅。

言语无处不有。那么，喜欢安稳、寂静的人到哪里躲藏呢？

在这个世界上，谁能把我带入哑人的行列？上帝能怜悯我，赐予我以聋哑天资，让我在永恒寂静的天堂中幸福地生活吗？

难道世界上没有这么一个地方，在那里听不到咬牙嚼舌，无卖无买？

天哪！在地球上的居民当中，有不把自己尊为夸夸其谈者的人吗？在人类中，谁的口不为言语盗贼所忌妒呢？

假若夸夸其谈者只有一种，我们就甘愿忍耐了，然而种类繁多，不计其数。

一种曰“自卑型”。白天生活在沼泽里，夜幕降临，便靠近岸边，将头露出水面，发出凄楚的叫声，令人耳嫌神烦。

一种曰“蚊虫型”。蚊子也是沼泽的产物，围着你的耳朵飞来旋去，高唱无聊的鬼歌，其经是烦恼，其纬是厌恶。

一种曰“拐磨型”。这是奇特的一伙，各自心中都有一盘用明矾和酒精转动的石磨，发出的声音如同地狱里的响声，其最轻者也比拐磨的声音重。

一种曰“黄牛型”。他们吃足干草，站在街头巷尾，声声鸣叫，其最悦耳者也比水牛叫声粗犷。

一种曰“夜猫型”。他们的大部分时间消磨在生活的坟丘之间，将黑暗中的寂静化为啼哭，其最欢快者也比猫头鹰叫得凄惨。

一种曰“锯子型”。他们只能看到生活中的木料，整天分割生活，发出沙沙响声，其最甜润者也比锯子的响声虚弱。

一种曰“鼓皮型”。他们用大锤敲击自己的心灵，空口中发出噼噼啪啪的响声，其最柔和者也比鼓声粗重。

一种曰“悠闲型”。他们没有工作，没有活干，哪里有座位，坐下便聊天，咕咕噜噜，说个不停，究竟在说什么，谁也不清楚。

一种曰“无聊型”。他们和人们捉迷藏，相互捉迷藏，和自己捉迷藏，并以幽默的名义求援；而幽默是严肃的，他们可不知道。

一种曰“织机型”。他们用风织布，但我们一直没有衣裤可穿。

还有一种，名曰“钟铃型”。他们只呼唤人们入庙，而他们却从不入内。

夸夸其谈者门类繁杂，不胜枚举，无法描述，其最奇异者属于冬眠类，整个宇宙都能听到他们的鼾声，而他们自己却不知道。

我已对言语及夸夸其谈者表示了嫌恶之意。我认为自己像一位有病的医生，或是一个罪犯，我伤害了言语，然而又是用言语来诋毁言语。我认为夸夸其谈者是不祥之人，而我也是其中的一名。上帝在送我至没有言语、没有夸夸其谈者的思想、感情、真理森林之前，会宽恕我的罪过吧！

4、《纪伯伦散文诗全集》的笔记-狮子的女儿

四名奴仆站立着，为靠在王座上睡着的老女王扇风。女王打着鼾，她的膝上卧着一只猫；它不停地低吟，目光懒洋洋地盯着奴仆们。

第一个奴仆说话了：“这个老婆娘的睡相多么难看！瞧她下耷的嘴巴，瞧她呼吸得那么费劲，就像魔鬼正在卡住她的喉管。”

猫低哼而语：“她的睡相再难看，也不及你们这些醒着的奴隶丑态之一半。”

第二个奴仆说：“她以为睡眠会使她的皱纹舒平一点，而不是加深；其实相反，瞧那一脸皱纹，她定在梦着什么恶魔。”

猫低哼着：“你们怎么不去入睡，梦见你们的自由？”

第三个奴仆说道：“或许她正梦见她残杀过的所有人在列队而行呢。”

猫低哼而语：“对，她在梦见你们的祖先和后代列队而行。”

第四个奴仆说：“对她评头品足虽不错，只是减轻不了我站立扇风的疲劳。”

猫低哼着：“你们将永生永世为人扇风，因为在天上的情形也跟在地上一样。”

这时，老女王的头忽然低垂了一下。她的王冠掉到了地上。

一个奴仆说道：“这可是凶兆。”

猫低哼着：“一个人的凶兆对另一个人就是吉兆。”

第二个奴仆说：“她要是醒来，发现王冠落地还了得！她肯定会杀了我们。”

猫低哼着：“自你们出生之日起，她就残杀了你们，而你们全然不知。”

第三个奴仆说：“的确，她会杀掉我们，并说这是祭神。”

猫低哼道：“只有弱者才被拿来祭神。”

《纪伯伦散文诗全集》

第四个奴仆让同伴安静了下来，他轻轻拾起王冠，小心地戴在女王头上，没有把她惊醒。

猫低吟着："惟有奴隶，才会把落下的王冠替主人重新戴上！"

过了一会儿，老女王醒来，她看看四周，打着哈欠说："我做了一个梦，梦见一棵老橡树的树干上，四条毛虫正被一只蝎子追逐着，我不喜欢这梦。"

说完她闭上眼睛又睡了，不一会儿鼾声复又作起。四个奴仆继续为她扇风不止。

猫低吟着："扇吧，扇吧，一帮愚氓！你们扇的乃是吞噬你们的火焰。"

《纪伯伦散文诗全集》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com